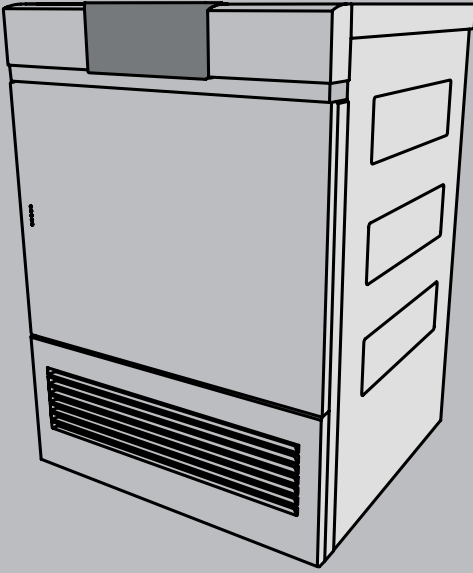




Kullanım kılavuzu

AdoraDry V6000

Kurutma makinesi

Ürünlerimizden birinde karar kıldığınız için teşekkür ederiz. Bu cihaz yüksek standartlara uygundur ve kullanımı kolaydır. Yine de bu kullanım kılavuzunu okumak için zaman ayırın. Bu sayede cihazınızı tanıır ve onu en iyi şekilde ve sorunsuzca kullanabilirsiniz.

Lütfen güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Değişiklikler

Metinler, resimler ve veriler cihazın kullanım kılavuzunun basım zamanındaki güncel teknik durumunu yansıtmaktadır. Geliştirme kapsamında değişiklik yapma hakkı saklı tutulmaktadır.

Geçerlilik kapsamı

Model numarası tip etiketindeki ilk basamaklarla ifade edilir. Bu kullanım kılavuzu aşağıdakiler için geçerlidir:

Model tanımı	Model numarası	Tip
AdoraDry V6000	12013	AT6TWHWL, AT6TWHWR

İçindekiler

1	Güvenlik bilgileri	5	6.4	Favorilerin başlatılması	21
1.1	Kullanılan simgeler	5	7	V-ZUG-Home	22
1.2	Genel güvenlik uyarıları	5	8	Kullanıcı ayarları	22
1.3	Cihaza özel güvenlik bilgileri	5	8.1	Kullanıcı ayarlarının uyarlanması	22
1.4	Kullanım bilgileri	7	8.2	Parlaklık	22
2	İlk kez devreye alma	9	8.3	Tuş sesi	22
3	Cihaz tanımı	9	8.4	Bakış açısı	22
3.1	Yapı	9	8.5	Dil	23
3.2	Kumanda ve gösterge elemanları	10	8.6	Arka plan resmi	23
3.3	Kontrol lambaları	11	8.7	Kurutma derecesi	23
3.4	Tuş durumu	11	8.8	ReversePlus	23
4	Programlara genel bakış	11	8.9	EcoManagement	23
4.1	Otomatik programlar	11	8.10	Çocuk kilidi	23
4.2	Zamanlı kurutma	11	8.11	Tambur aydınlatması	23
4.3	Tekstil programları	12	8.12	Standart mod	23
4.4	Standart ve ekstra programlar	13	8.13	V-ZUG-Home	24
4.5	Ek fonksiyonlar	13	8.14	Fabrika ayarları	24
4.6	EcoManagement	14	9	Demo modu	24
4.7	Aşamalar	14	9.1	Açma	24
4.8	Kalan süre göstergesi	14	9.2	Kapatma	24
5	Kullanım	15	10	Temizlik ve bakım	25
5.1	Hazırlık	15	10.1	Temizleme aralıkları	25
5.2	Program seçimi	15	10.2	Kapak süzgeci ve kapak filtre keçesinin temizlenmesi	25
5.3	Ek fonksiyonların seçilmesi	17	10.3	Ön filtre minderinin temizlenmesi	26
5.4	Ayarların kontrol edilmesi ve değiştirilmesi	17	10.4	Nem sensörünün temizlenmesi	26
5.5	Çamaşır ilave edilmesi	17	10.5	Sıcaklık sensörünün temizlenmesi	27
5.6	Programın iptal edilmesi	18	10.6	Cihazın temizlenmesi	27
5.7	Programın tamamlanmadan sonlandırılması	18	11	Arızaları kendi kendinize giderme	27
5.8	Çocuk kilidi etkinleştirilmiş durumda iken	18	11.1	Arıza mesajları	27
5.9	Tambur aydınlatması	19	11.2	Diğer olası sorunlar	29
5.10	Program sonu	19	12	Yedek parçalar	31
5.11	EcoManagement	19	13	Teknik veriler	31
6	Favorilerim	20	13.1	Test kuruluşları için bilgiler	32
6.1	Favorilerin tanımlanması	20	13.2	Ürün veri sayfası	32
6.2	Favorilerin değiştirilmesi	21	13.3	Tüketim değerleri	33
6.3	Favorilerin silinmesi	21			

14	Kurutma önerileri	34
14.1	Enerji tasarrufu	34
14.2	Hasar önleme	34
15	Bertaraf	35
16	Alfabetik dizin	36
17	Servis ve destek	38

1 Güvenlik bilgileri

1.1 Kullanılan simgeler



Güvenlik açısından önemli tüm talimatları belirtir.

Dikkate alınmaması yaralanmalara, cihaz veya donanım hasarlarına yol açabilir!



Dikkate alınması gereken bilgiler ve uyarılar.



Cihaz imhasına ilişkin bilgiler



Kullanım kılavuzuna ilişkin bilgiler

- Sırayla yapmanız gereken işlemler.
 - Cihazın yaptığınız işleme vereceği tepkiyi belirtir.
- Madde imli liste ögesini belirtir.

1.2 Genel güvenlik uyarıları



- Cihazı, kullanma kılavuzunu okuduktan sonra çalıştırın.



- Bu cihazlar, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel özürlü olan veya bilgi ve/veya deneyim eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve bundan kaynaklanabilecek tehlikeleri anlamış olmaları halinde kullanılabilir. Çocukların cihaz ile oynaması yasaktır. Temizlik ve bakım

işlemlerinin gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır.

- Cihazda şebeke bağlantı kablosu ve fiş veya tam ayırmaya yönelik gerilim kategorisi III koşulları uyarınca her kutup için kontak ağızları olan ve cihazı şebekeden ayırmaya yarayan başka araçlar yoksa sabit olarak döşeli elektrik tesisatına yapısal düzenlemeler uyarınca bir ayırma düzeneği takılmalıdır.
- Cihazın şebeke bağlantı kablosunun hasar görmesi halinde oluşabilecek tehlikeleri önlemek amacıyla üretici veya müşteri hizmetleri veya benzeri nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

1.3 Cihaza özel güvenlik bilgileri

- 3 yaşından küçük çocuklar denetim altında değillerse, cihazdan uzak durmalıdırlar.
- Doldurulacak maksimum kuru tekstil kapasitesi 7 kg'dır.
- UYARI: Bu cihaz, sadece suda yıkanmış olan tekstil ürünlerini kurutmak için öngörülmüştür.

- Bu cihaz sadece, önerilen buharlaştırılacak sıvı ile kullanılmalıdır. Başka maddelerin kullanılması zehirlenmeye veya yangın tehlikesine sebep olabilir.
- Cihazda etkin bileşenlerin buharlaşmasını sağlayan sıcak yüzeyler mevcuttur. Kullanım esnasında bu yüzeylere dokunulmamalıdır.
- Temizlemede endüstriyel kimyasal maddeler kullanıldı ise, tamburlu kurutucu kullanılmamalıdır.
- Lif süzgeçleri düzenli olarak temizlenmelidir.
- Kurutucunun etrafında lif birikmemelidir.
- Yıkanmamış çamaşır kurutmayın.
- Yanma tehlikesi olan kimyasallar, temizleme maddeleri veya solventlerle (yıkama benzini, alkol, leke giderici, yağ, sofa yağı, terpentin, aseton, boyalar, bal mumu vb.) temizlenmiş, işlenmiş veya bu maddelere batırılmış tekstillerde yangın ve patlama tehlikesi mevcuttur! Bu gibi maddeleri içeren kumaşları önce elle su ile yıkayın veya solventin tamamen buharlaşmasını bekleyin.
- Kauçuk köpük (lateks köpük), duş başlıkları, su itici tekstiller, lastik destekli nesneler ile köpük döşemeli giysiler ve yastıklar bu çamaşır kurutma makinesinde kurutmaya uygun değildir.
- Kibrit ve çakmak gibi tüm nesneleri ceplerden alın.
- UYARI: Isının yayılmasını sağlamak için, tüm nesnelerin hızlı bir şekilde dışarıya çıkartılması ve serilmesi durumu hariç, bir kurutma işlemi tamamen sona ermeden çamaşır kurutma makinesini kapatmayın.
- Tabanında fan delikleri olan cihazlarda, bu delikler taban halısı ile örtülmemelidir.
- UYARI: Cihazı muhafazasına monte ederken havalandırma delikleri kapatılmamalıdır.
- Tahliye havası, gaz veya başka yakıtların yakıldığı cihazların baca gazları için kullanılan çekiş borularına yönlendirilmemelidir.
- Yumuşatıcılar ve benzeri ürünler, üretici talimatlarına uygun olarak kullanılmalıdır.
- Tamburlu kurutucu kilitlenebilir bir kapının, bir sürgülü kapının veya menteşesi cihazın

menteşesinin karşısında bulunan bir kapının arkasına yerleştirilmemelidir.

1.4 Kullanım bilgileri

İlk devreye almadan önce

- Cihaz sadece özel montaj kılavuzuna göre monte edilmeli ve elektrik şebekesine bağlanmalıdır. Gerekli çalışmaları ruhsatlı bir tesisatçı/elektrik teknisyenine yaptırın.
- Şebeke bağlantı noktalarına (ör. priz, duvar şalteri, sigorta) ve su vanasına erişilebilmelidir.

Amacına uygun kullanım

- Bu cihaz sadece normal ev tekstillerini kurutmak için uygundur. Bu cihazı sadece evde ve amacına uygun olarak kullanın. Amacına uygun olmayan veya yanlış kullanımda oluşabilecek hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazda, özellikle elektrik akımı taşıyan parçalarda onarım, değişiklik veya tadilat çalışmaları sadece üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya benzeri niteliklere sahip kişiler tarafından yapılmalıdır. Yanlış onarımlar ağır kazalara, cihazda ve tertibatlarda hasarlara ve işletme arızalarına sebep olabilir.
- Cihazda bir işletme arızası olduğunda veya bir onarım siparişi verildiğinde, 'Servis ve Onarım' bölümünde verilen bilgileri dikkate alınız. Gerektiğinde müşteri hizmetlerimize başvurunuz.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Cihaz kapağını kapatmadan ve bir program başlatmadan önce, çamaşır tamburu içinde yabancı madde veya evcil hayvan bulunmadığından emin olun.

Kullanımla ilgili

- Bir işlev arızası tespit edildiğinde, cihaz derhal elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.

- Çamaşırlarınızın korunması için üzerindeki tekstil bakım sembollerini dikkate alın ve «Programlara genel bakış» altındaki uyarılara uyun.
- Kapı süzgeci olmayan veya kapı süzgeci hasarlı olan bir cihazı kesinlikle çalıştırmayın. Hav birikimi tahribata sebep olur!

Dikkat, yanma tehlikesi!

- Saç spreyi, saç losyonu, oje çıkarıcı veya benzeri madde artıkları içeren tekstilleri kurutmayın. Gaz oluşma tehlikesi!

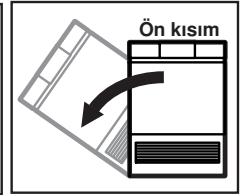
Dikkat, Ölüm Tehlikesi!

- Folyo ve strafor gibi ambalaj parçaları çocuklar için tehlikeli olabilir. Boğulma tehlikesi! Ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutun.
- Cihazda bakım çalışmaları yapılırken, lambalar değiştirilirken bile, cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir: Vidalı sigortaları tamamen duylarından çıkarın ve sigorta otomatlarını kapatın ya da fişi çekin.

Cihaza hasar vermeyin

- Cihaz kapağını vurarak kapatmayın.
- Temizledikten sonra cihaza su girmemesine dikkat ediniz. Orta derecede ıslatılmış bir bez kullanın. Cihazın içine ve dışına asla su püskürtmeyin. Cihaza su girmesi hasara sebep olur.

Taşıma ve kurulum



En fazla 90° sola yatırın!

- Bu cihaz sadece dik olarak taşınmalıdır! Diğer tüm taşıma konumları cihazda hasara yol açar! Cihaz sarsılmadan dikkatlice taşındığında, sol tarafa maks. 90° (önden bakış) yatırılabilir.

- Genel itibariyle ısı pompalı kurutucuların durduğu mekanlar havalandırılmalıdır, çünkü bu mekanlarda az oranda nem yayılır. Kapalı mekanlarda, arka arkaya uygulanan birkaç kurutma programından sonra hava değişimi (odanın kapısı veya camı açılarak) olması sağlanmalıdır.

2 İlk kez devreye alma



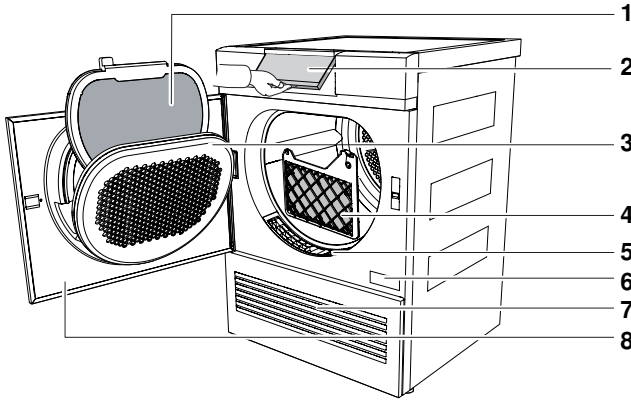
Cihaz ayrı olarak verilen kurulum talimatına göre kurulmalı ve elektrik şebekesine bağlanmalıdır. Gerekli çalışmaları yetkili bir tesisatçıya/elektrikçiye yaptırın.



Cihaz, her yer değişikliğinden sonra, ısı pompasından dolayı çalıştırılmadan önce yakl. 2 saat boyunca nihai pozisyonunda durmalıdır. Bu talimata uyulmaması cihazda hasara sebep olabilir.

3 Cihaz tanımı

3.1 Yapı

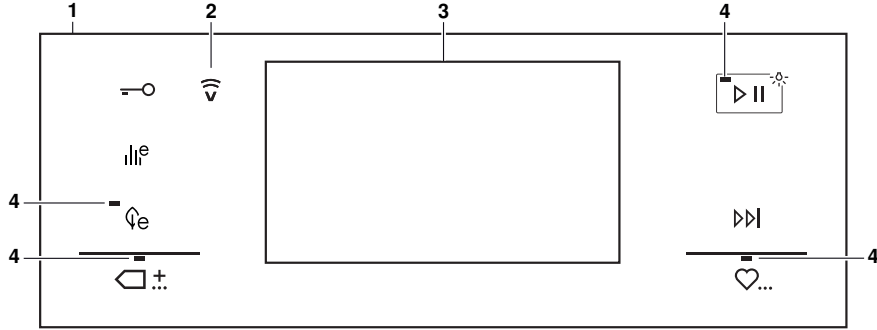


- 1 Kapı filtresi minderli kapı süzgeci
- 2 Kullanım paneli, döndürülebilir
- 3 Kapı süzgeci kapağı
- 4 Ön filtre minderli

- 5 Ön ızgara
- 6 Tip etiketi/Seri numarası (SN)
- 7 Havalandırma ızgarası
- 8 Cihaz kapağı

3.2 Kumanda ve gösterge elemanları

Kullanım paneli

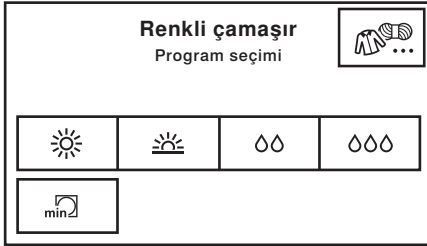


- 1 Kullanım paneli
- 2 V-ZUG-Home göstergesi
- 3 Dokunmatik ekran
- 4 Kontrol lambaları

Tuşlar

- Kapak açma
- EcoManagement
- Eco
- Standart ve Ekstra Programlar
- Başlatma/Ara verme/Tambur aydınlatması
- Program sonu
- Favoriler

Dokunmatik ekran



Tuşlar

- Tekstil programları
- Güçlü kuru
- Normal kuru
- Ütülemelik
- Cenderelik
- Zamanlı kurutma

3.3 Kontrol lambaları

Kontrol lambası	Aktivite	Durum
	Kontrol lambası yanıyor.	Fonksiyon etkin.
	Kontrol lambası yanıp sönüyor.	Fonksiyon seçilebilir.
	Kontrol lambası yanmıyor.	Fonksiyon seçilemez.

3.4 Tuş durumu

Arka fon rengi	Sembol rengi	Durum
Mavi	Beyaz	Fonksiyon etkin.
Siyah	Beyaz	Fonksiyon seçilebilir.
Siyah	Siyah	Fonksiyon seçilemez.

4 Programlara genel bakış

Aşağıda tüm programlar açıklanmıştır.

4.1 Otomatik programlar

Programlar	Kapasite
 Güçlü kuru: Kalın, çok katmanlı tekstil ve karışık çamaşır dolumları için. Örme giyim için pek uygun değildir (tişörtler, iç çamaşırı).	1–7 kg
 Normal kuru: Benzer çamaşırlar için (örn. tişörtler veya iç çamaşırı).	1–7 kg
△△ Ütülemelik: Daha sonra ütülenmek üzere.	1–7 kg
△△△ Cenderelik: Daha sonra cendere kullanmak üzere, örneğin masa örtüleri için.	1–7 kg

4.2 Zamanlı kurutma

Programlar	Kapasite
 Zamanla kurutma: Tekstil ürünlerin son kurutması için. Uyku tulumu ve yorganları yalnızca ilgili tekstil bakım sembolleriyle işaretlenmişlerse son kurutmaya alın. Yüksek hacimli tekstillerde çamaşır miktarı: 1 parça.	1–7 kg

4.3 Tekstil programları



tuşuna dokunarak tekstil programları seçim alanına ulaşırsınız.

Programlar	Kapasite
1/4 Renkli çamaşır: Otomatik programlar, çoğu tekstil ürünün için uygundur.	1–7 kg
Gömlekler: Tekstiller korumalı olarak «normal kuru» olacak şekilde kurutulur.	maks. 7 prç.
Jeans: Kotlar, «normal kuru» olacak şekilde kurutulur. Kot kumaş çekebileceği için tekstil bakım sembolüne dikkat edin.	1–4 kg
İpek: İpekli kumaşları kurutmak için. İpekliler çabuk buruştuğundan tekstil bakım sembolüne dikkat edin. Düşük sıcaklıkta korumalı kurutma.	1–1,5 kg
2/4 Bebek çamaşırı: Bebek çamaşırları korumalı olarak «normal kuru» olacak şekilde kurutulur. Daha uzun son kurulum aşaması sayesinde çamaşırlar hijyenik olarak kurutulur.	1–5 kg
Çarşaf ve yastık kılıfı: Benzer çamaşırlar için. Fermuarları ve düğmeleri kapatın.	1–3 kg
Kuş tüyü kalın: Hacimli kuş tüyü tekstiller (örn. yastıklar, ceketler ve ağır yorganlar) için. Eğer önerilirse, kabarık bir kurutma için tenis topları konulabilir. Optimum çamaşır miktarı: 1 parça.	1–2 kg
Kuş tüyü ince: İnce kuş tüyü tekstiller (örn. ince yorganlar ve ceketler) için. Optimum çamaşır miktarı: 1 parça.	1–2 kg
3/4 Outdoor: Boş zaman değerlendirme ve spor giysileri (Sympatex, Goretex ...) korumalı olarak kurutulur.	1–3 kg
Yün: Yıkabilir işaretli yünlü tekstiller için. Adapte tambur hareketi ile korumalı kurutma ve düşük sıcaklık (yakl. 45 °C).	1 kg
Frote: Kalın havluları ve frote çamaşırlar kurutmak için.	1–3 kg
Kalın yünlü: Yünlü tekstilleri açmak için. Kurutulmadıkları için program bitiminde tekstil ürünlerini hemen çıkarın.	1 kg
4/4 Hijyen: Daha uzun son kurutma aşaması sayesinde çamaşırlar hijyenik olarak kurutulur. Bu sayede olası mikroplar öldürülür. Sadece hassas olmayan kumaşlarda seçilmelidir.	1–3 kg
WetClean finish: Hassas tekstil ürünlerini açmak için. Program sona erdiğinde, çamaşırları hemen çıkarın.	1 kg

4.4 Standart ve ekstra programlar

 tuşuna dokunarak standart ve ekstra programlar seçim alanına ulaşırsınız.

Programlar	Kapasite
 Standart program: Normal derecede ıslak pamuklu çamaşırları kurutmak için en verimli program.	1–7 kg
 Sepet programı: Temiz bez ayakkabılar/spor ayakkabıları ile eldiven , şapka ve peluş oyuncak hayvan gibi küçük parçaları kurutmak için sepet (aksesuar olarak sipariş edilmelidir). Deri veya suni deri için uygun değildir.	
 Havalandırma: Az giyilen kıyafetleri tazelemek veya havalandırmak için.	1–1,5 kg
 Kırıxıklık giderme: Yıkanan/nemli tekstil ürünlerinde kırıxıklıkları azaltır (örn. gömlekler, bluzlar). Daha sonra, kumaşlar ütölenebilir.	1 kg

4.5 Ek fonksiyonlar

Her program seçiminden sonra seçilebilir ek fonksiyonlar görüntülenir.

Ek fonksiyonlar	Kapasite
 Korumalı: Karışık tekstilleri hassas bir şekilde kurutmak için (örneğin gömlek, kazak, tişört). Kurutma derecesi düşürülür. Kırıxıklık oluşumunu önlemek için, çamaşır tamburuna çok az çamaşır koyun ve program bittikten sonra çamaşırları hemen çıkarın.	1–2,5 kg
 ReversePlus: Homojen bir kurutma sonucu ve çamaşırların yumak haline gelme tehlikesini azaltmak için. Özellikle büyük çamaşırlar için uygundur, örn. çarşaf ve yastık kılıfları.	
 Başlatma geciktirmesi: Elektrik tasarrufu sağlayan tarifelerden yararlanmak için (ayar aralığı 24 saate kadar). Ayarlanmış olan başlatma geciktirmesine ulaşıldığında, program otomatik olarak başlar.	
 Eco: En fazla enerji tasarrufu sağlayan kurutma, tüm kumaşlar için uygundur.	
 Sprint: En hızlı kurutma.	
 Ekstra nazik: Çok nazik kurutma. Sıcaklık düşürülür. Özellikle hassas tekstil ürünleri için uygundur.	1–2,5 kg
 SilentPlus: Özellikle sessiz program.	

4.6 EcoManagement

Tuş

|||e Sadece «EcoManagement» kullanıcı ayarı açık olduğunda etkindir (bkz. sayfa 23). EcoManagement sistemi, cihazın enerji tüketimine ilişkin bilgiler verir. Herhangi bir program çalıştırılmadığı sürece, aşağıdaki istatistik verileri çağrılabilir (bkz. sayfa 19):

- Son programa ait enerji tüketimi
- Toplam enerji tüketimi
- Son 25 programa ait ortalama enerji tüketimi

Program seçildiği sırada, ilgili programın ne kadar enerji tüketiceği gösterilir.

Program sonunda az evvel sona eren programın enerji tüketimi gösterilir.

Değerler, programa, yüklemeye, ek fonksiyonlara, kullanıcı ayarlarına, çamaşırların başlangıçtaki nem oranına ve çevre sıcaklığına bağlı olarak değişebilir.

4.7 Aşamalar

Kurutma işlemi 3 aşamada gerçekleşir:

Aşamalar

Kurulama: Çamaşırlar, yapılan ayarlara (program seçimine ve kullanıcı ayarlarına) uygun olarak kurutulur.

Soğutma/Yeniden havalandırma: Çamaşırlar, kırıma tehlikesinin düşük olduğu bir sıcaklığa kadar soğutulur. Bu aşamanın süresi, çamaşırların sıcaklığına bağlıdır. Çamaşırlar, bu aşamanın tamamlanmasından sonra makineden çıkarılmazsa, «Kırıksıklık koruması» başlar.

Kırıksıklık koruması: Kurutulan çamaşırlar, kırıksıklık oluşumunu önlemek için 30 dakikaya kadar kısa aralıklarla hareket ettirilir. Erkenden sonlandırmak için cihaz kapağını açın.

4.8 Kalan süre göstergesi

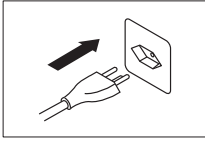
Program başlatıldıktan sonra maksimum yükleme için program süresi gösterilir. Yakl. 1 dakika boyunca gerçek yükleme durumu ölçülür ve tahmini kalan süre hesaplanır. Bu sırada «h» harfi yanıp söner ve ekranda «Yük ölçümü» yazar. Hesaplama yapıldıktan sonra tahmini kalan süre gösterilir.

Program, başta hesaplanandan daha uzun sürebilir. Bu durumda kalan süre, program devam ederken durur. Bu sırada «h» harfi yeniden yanıp söner ve ekranda «Geriye kalan süre hesaplaması» yazar.

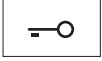
Güçlü kuru
0 saat 59
Geriye kalan süre hesaplaması

5 Kullanım

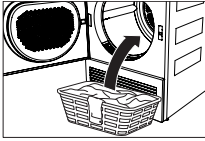
5.1 Hazırlık



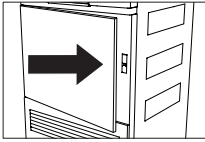
- Şebeke bağlantısını bir prize takın.



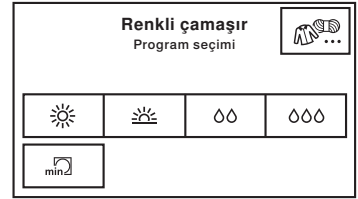
- Tuşa dokunun.
 - Cihazın kapağı açılır.
 - Tambur aydınlatması açılır.



- Islak çamaşırları tek tek ve sıkıştırmadan doldurun.



- Cihaz kapağını kapatın.
- Çamaşırların cihaz kapağına sıkışmamasına dikkat edin.
 - Tambur aydınlatması kapanır.
 - Başlangıç ekranı görünür.



Herhangi bir program seçilmeden 5 dakika geçerse, tüm göstergeler söner. tuşuna basıldığında, başlangıç ekranı her zaman tekrar görünür.

5.2 Program seçimi



Çamaşırların zarar görmesini önlemek için, lütfen çamaşırlarınız üzerindeki etiketlerde yer alan tekstil bakım sembollerini dikkate alın:



Normal kurutma



Nazık kurutma



Makinede kurutmayın

Otomatik programlar

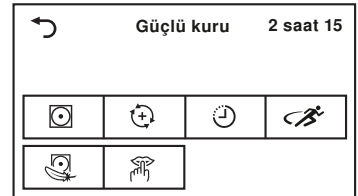
Arzu edilen programın seçilmesinde, gerekli olan tüm ayarlar bu programa otomatik olarak atanır. Ek fonksiyonlar, diğer tuşlar üzerinden başka görünümelerde seçilebilir veya iptal edilebilir.



- Arzu edilen program için ilgili tuşa dokunun.
 - Seçilen program, tahmini süresi ve seçilebilir ek fonksiyonlar gösterilir. Modele göre seçilebilir tuşun kontrol lambası yanıp söner.



- Tuşa dokunun.
 - Seçilen program başlar.



Zamanla kurutma



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Dokunmatik ekranda kurutma süresi seçimi görünür.



- ▶ İstedığınız kurutma süresini seçin.
 - Seçilen program ve seçilebilir tüm ek fonksiyonlar gösterilir.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Seçilen program başlar.

Zamanlı kurutma			
Dakika olarak süre			
10	20	30	40
50	60	90	120

Tekstil programları



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Dokunmatik ekranda tekstil programları seçimi görünür.



- ▶ Arzu edilen tekstil programı görünene kadar tuşa dokunun.



- ▶ Arzu edilen tekstil programı için ilgili tuşa dokunun.
 - Seçilen program ve seçilebilir tüm ek fonksiyonlar gösterilir.



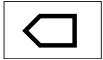
- ▶ Tuşa dokunun.
 - Seçilen program başlar.

Tekstil programları 1/4	
Renkli çamaşır	Gömlekler
Jeans	İpek

Standart ve Ekstra Programlar



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Dokunmatik ekranda standart ve ekstra programların seçimi görünür.



- ▶ Arzu edilen standart veya ekstra program için ilgili tuşa dokunun.
 - Seçilen program ve seçilebilir tüm ek fonksiyonlar gösterilir.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Seçilen program başlar.

Ekstra	
Standart	Sepet
	Havalandırma
	Kırılganlık giderme

5.3 Ek fonksiyonların seçilmesi



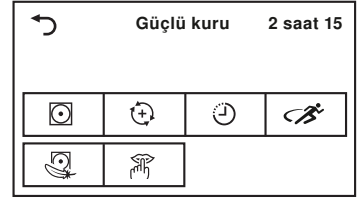
- ▶ Arzu edilen program için ilgili tuşa dokunun.
 - Seçilen program ve seçilebilir tüm ek fonksiyonlar gösterilir. Modele göre seçilebilir tuşun  kontrol lambası yanıp söner.



- ▶ Arzu edilen fonksiyonların ilgili tuşlarına dokunun.
 - Yeni program süresi gösterilir.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Seçilen program başlar.



Başlatma geciktirmesinin ayarlanması



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Dokunmatik ekranda program başlatılana kadar beklenecek süre için giriş alanı görünür.



- ▶ Program başlatılana kadar beklenecek süreyi girin.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Program başlatılana kadar beklenecek süre kaydedildi.



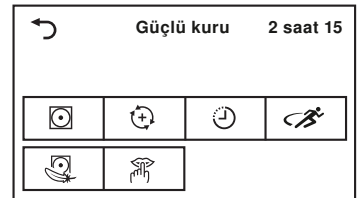
- ▶ Tuşa dokunun.
 - Başlatma geciktirme zamanı başlatılır. Ayarlanmış olan bekleme süresi geçtiğinde, istenen program otomatik olarak başlar.



5.4 Ayarların kontrol edilmesi ve değiştirilmesi

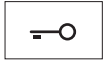


- ▶ Görünümde «Ek fonksiyonlar» tuşuna dokunun.
 - Başlangıç ekranı görünür.
- ▶ Yeni bir program seçin (bkz. sayfa 15).
- ▶ Program başlatıldıktan sonra düzeltme yapabilmek için programın tamamlanmadan sonlandırılması gerekir (bkz. sayfa 18).

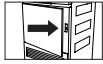


5.5 Çamaşır ilave edilmesi

Kurutma işlemi devam ederken çamaşır ilave edilebilir.



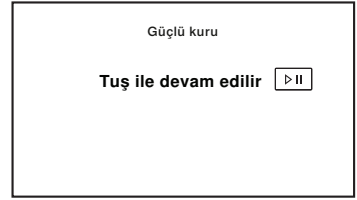
- ▶ Tuşa dokunun.
 - Cihazın kapağı açılır.
 - Çamaşır ilave edilebilir.



- ▶ Cihaz kapağını kapatın.
 - Dokunmatik ekranda beliren yazı: «Tuş ile devam edilir ▶ II»



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Programa devam edilir.



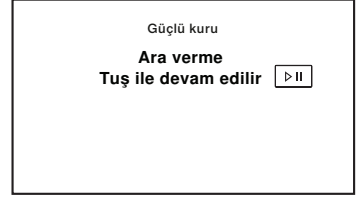
5.6 Programın iptal edilmesi



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Dokunmatik ekranda beliren yazı: «Ara verme – ▶ II Tuş ile devam edilir»
 - Program yarıda kesildi.



- ▶ Tuşa yeniden basın.
 - Programa devam edilir.



Her kesinti, program işleyişini 5 dakika geciktirir.

5.7 Programın tamamlanmadan sonlandırılması

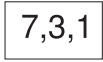


- ▶ Tuşa dokunun.
 - Program iptal edilir.
 - Tüm ayarlar silinir.

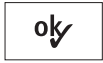
5.8 Çocuk kilidi etkinleştirilmiş durumda iken

Çocuk kilidinin nasıl açılıp kapatılacağı, 'Kullanıcı Ayarları' altında açıklanmaktadır. Çocuk kilidi devredeyken bir program başladıktan sonra veya 20 saniyeden uzun süre hiçbir tuşa basılmadıysa, cihaz artık kontrol edilemez. Cihazın kilidini açmak için bir kod girilmelidir.

- ▶ Çocuk kilidi devredeyken dokunmatik ekranda herhangi bir tuşa dokunun.
 - Dokunmatik ekranda kod için giriş alanı görünür.



- ▶ 7, 3, 1 rakamlarına arka arkaya dokunun.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Cihaz kilidi açılmıştır.



Cihazın kilidi açıldıktan sonra normal şekilde kumanda edilebilir. Program başlatılır başlatılmaz, çocuk kilidi otomatik olarak etkinleşir.

5.9 Tambur aydınlatması

Tambur aydınlatması, cihaz kapağı her açıldığında otomatik olarak açılır ve her kapatıldığında otomatik olarak kapanır. Cihaz kapağı açık bırakıldığında, tambur aydınlatması 2 dakika sonra otomatik olarak kapanır.



- ▶ Cihaz kapağı açıkken tambur aydınlatmasını açmak veya kapatmak için tuşa dokunun.



Standart program sırasında veya bittikten sonra cihaz kapağı açılırsa, tambur aydınlatması otomatik olarak açılmaz, çünkü bu en verimli programdır ve enerji tüketimi en aza düşürülür (bkz. sayfa 33).

5.10 Program sonu

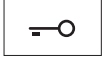
Çamaşırların çıkartılması

Program tamamlandıktan sonra

- Tuşun  kontrol lambası yanıp söner.
- dokunmatik ekranda «0h00» belirir
- dokunmatik ekranda Enerji tüketimi (bkz. sayfa 20) ile ilgili bilgiler gösterilir, eğer kullanıcı ayarlarında «EcoManagement» açılmış ise (bkz. sayfa 23).



Kırıksıklık oluşumunu önlemek için çamaşırları mümkünse program bitiminde hemen çıkarın. Çamaşırlar çıkarılmazsa kırıksıklık koruması (bkz. sayfa 11) başlar. Bu tamamlandıktan sonra tüm göstergeler söner.

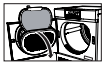


- ▶ Tuşa dokunun.
 - Cihazın kapağı açılır.
 - Tambur aydınlatması açılır.
 - Tüm göstergeler söner.

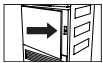


- ▶ Çamaşırları çıkarın.

Her kullanımdan sonra



- ▶ Kapı süzgecini temizleyin (bkz. sayfa 25).



- ▶ Cihaz kapağını kapatın.
 - Tambur aydınlatması kapanır.

5.11 EcoManagement

Sadece «EcoManagement» kullanıcı uyarı açık olduğunda etkindir (bkz. sayfa 23).

Program seçimi sırasında tahminin gösterilmesi

Ek fonksiyonlar seçilirken tahmini enerji tüketimi gösterilebilir.

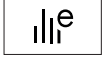


- ▶ İstedığınız programa dokunun.
 - Dokunmatik ekranda, tahmini enerji tüketimi bilgisi ile birlikte seçilen program görünür.



Son programın gösterilmesi

Herhangi bir program çalışmıyorsa, son programın enerji tüketimi gösterilebilir.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Son programın enerji tüketimi gösterilir.

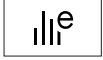


- ▶ İstatistiğin çağrılmasını sona erdirmek için tuşa dokunun.

Son program
Tüketim değerleri ⚡ 0,9 kWh

Toplam ve ortalama tüketimin gösterilmesi

Herhangi bir program çalışmıyorsa toplam ve ortalama tüketim gösterilebilir.



- ▶ Tuşu, 3 saniye süre ile basılı tutun.
 - Toplam ve ortalama tüketim gösterilir.



- ▶ İstatistiğin çağrılmasını sona erdirmek için, tuşa dokunun.

	EcoManagement İstatistik
Toplam	⚡ 390 kWh
Ortalama değer	⚡ 0,9 kWh

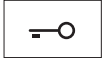
6 Favorilerim

Çok kullanılan programları kolayca başlatmak için.



Bir favorinin tanımlanması, değiştirilmesi veya silinmesi, sadece cihaz kapağı açıkken mümkündür.

6.1 Favorilerin tanımlanması



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Cihazın kapağı açılır.



- ▶ Tuşa dokunun.



- ▶ Favori tuşlarından birine dokunun.



- ▶ Programı ve ek fonksiyonları seçin.



- ▶ Tuşa dokunun.

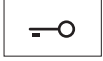


- ▶ Favori programı kaydetmek için bu tuşa dokunun.



- ▶ İşlemi iptal etmek için bu tuşa dokunun.

6.2 Favorilerin değiştirilmesi



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Cihazın kapağı açılır.



- ▶ Tuşa dokunun.



- ▶ Değiştirilecek favori programına dokunun.



- ▶ Tuşa dokunun.
- ▶ Değişiklikleri yapın.



- ▶ Tuşa dokunun.

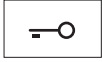


- ▶ Favori programı kaydetmek için bu tuşa dokunun.



- ▶ İşlemi iptal etmek için bu tuşa dokunun.

6.3 Favorilerin silinmesi



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Cihazın kapağı açılır.



- ▶ Tuşa dokunun.

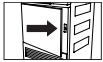


- ▶ Silinecek favori programına dokunun.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Favoriler programı silinmiştir.

6.4 Favorilerin başlatılması



- ▶ Cihaz kapağını kapatın.



- ▶ Tuşa dokunun.



- ▶ Arzu edilen favoriler programına dokunun.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Seçilen program başlar.

7 V-ZUG-Home

Cihazınız ağına bağlanabilir.



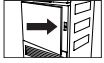
Daha fazla bilgiye www.vzug.com adresinden ulaşabilirsiniz.

8 Kullanıcı ayarları



Kullanıcı ayarları sadece herhangi bir program çalışmıyorsa ve bir hata mesajı görüntülenmiyorsa değiştirilebilir.

8.1 Kullanıcı ayarlarının uyarlanması



► Cihaz kapağını kapatın.



► Tuşa dokununuz.
– Dokunmatik ekranda «Ekstra» menüsü görünür.



► Tuşa dokununuz.
► Arzu edilen ayarları ve alt kademeleri seçin ve değiştirin.



► Seçilen bir ayarı kaydetmek için tuşa dokununuz.



► Daha başka ayarları seçmek ve değiştirmek için tuşa dokununuz.



► Kullanıcı ayarlarından çıkmak için bu tuşa dokununuz.



8.2 Parlaklık

Gösterge, ilgili ışık şartlarına uyarlanabilir.

- Karanlık
- Orta
- Aydınlık (Fabrika ayarı)
- Çok aydınlık

8.3 Tuş sesi

Tuş sesi açılabilir ve kapatılabilir. ►► ve ►►* tuşlarının sesleri kapatılamaz.

- Açık (Fabrika ayarı)
- Kapalı

8.4 Bakış açısı

Aşağıdan eğik olarak bakıldığında dokunmatik ekranın okunabilirliğini iyileştirir.

- ↙: Dokunmatik ekrana üstten bakıldığında (Fabrika ayarı)
- ↘: Dokunmatik ekrana alttan bakıldığında

8.5 Dil

Dil , ilk devreye alma işleminde ayarlanır. Ayarlanan dil değiştirilebilir.

- Türkçe
- ...

8.6 Arka plan resmi

Dokunmatik ekranın arka plan resmi kapatılabilir. Bu durumda arka plan siyah görünür.

- Açık (Fabrika ayarı)
- Kapalı

8.7 Kurutma derecesi

Çamaşırlar yeterince kurumamışsa ya da fazla kurutulmuşsa, kuruluk derecesini değiştirin. Ardından yeni kuruluk derecesi tüm programlar için geçerli olur. Çok sert sular için düşük kuruluk derecesi (az son kurutma) önerilirken, çok yumuşak sular için yüksek kuruluk derecesi önerilir.

- çok sert su için
- sert su için
- normal su için (Fabrika ayarı)
- yumuşak su için
- çok yumuşak su için



Aşırı kurutma tehlikesi!

Aşırı kurutma, çamaşırların daha fazla yıpranmasına yol açabilir.

8.8 ReversePlus

Fonksiyon açıkken çamaşırlar homojen bir şekilde kurutulur ve çamaşırların yumak haline gelme tehlikesi azalır.

- Açık
- Kapalı (Fabrika ayarı)

8.9 EcoManagement

Fonksiyon devreye alındıysa, program başlatıldığında tahmini tüketim değerleri, program sonunda ise tespit edilen tüketim değerleri görünür. Kayıtlı tüketim değerleri, «İstatistik» altından silinebilir.

- Açık (Fabrika ayarı)
- Kapalı
- İstatistik
- Bilgi

8.10 Çocuk kilidi

Çocuk kilidi ile, bir programın yanlışlıkla başlatılması önlenir. Cihaz sadece, 731 kodunun girilmesinden sonra kullanılabilir (bkz. sayfa 18).

- Açık
- Kapalı (Fabrika ayarı)

8.11 Tambur aydınlatması

Fonksiyon devrede olduğunda, tambur aydınlatması, cihaz kapağı her açıldığında otomatik olarak açılır ve her kapatıldığında otomatik olarak kapanır.

- Açık (Fabrika ayarı)
- Kapalı

8.12 Standart mod

Her program seçiminde standart olarak «SilentPlus», «Sprint» ve «Eco» olmak üzere üç ek fonksiyondan hangisinin etkinleştirileceği ayarlanabilir. «Ek fonksiyon olmadan» ayarlandığında hiçbir ek fonksiyon etkinleştirilmez.

- Ek fonksiyon olmadan (Fabrika ayarı)
- SilentPlus
- Sprint
- Eco

8.13 V-ZUG-Home

Cihazınız ağı bağlanabilir.

- Kumanda ve Göstergeler
- Göstergeler
- Kapalı (Fabrika ayarı)



Daha fazla bilgiye www.vzug.com adresinden ulaşabilirsiniz.

8.14 Fabrika ayarları

Fabrika ayarları geri yüklenebilir. Değiştirilen dil, fabrika ayarına geri getirilmez.

- : Geri yükle
- : Geri yüklemel



Kaydedilen favoriler de silinir.

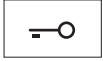
9 Demo modu

Demo modunda neredeyse tüm cihaz fonksiyonları sunulur – fakat kurutma işlemi yapılamaz.

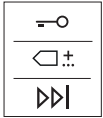


Demo modu sadece cihaz kapağı açıkken açılabilir veya kapatılabilir.

9.1 Açma



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Cihazın kapağı açılır.



- ▶ Dokunmatik ekranda «Demo modu» menüsü görünene kadar tuşları 5 saniye boyunca aynı anda basılı tutun.

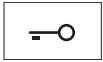


- ▶ Tuşa dokunun.
 - Demo modu seçildi.

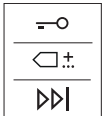


- ▶ Tuşa dokunun.
 - Ayar kaydedildi.
 - Dokunmatik ekran kararır.

9.2 Kapatma



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Cihazın kapağı açılır.



- ▶ Tuşları aynı anda basılı tutun.
 - Dokunmatik ekranda «Demo modu» menüsü görünür.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Demo modu seçilmedi.



- ▶ Tuşa dokunun.
 - Ayar kaydedildi.
 - Dokunmatik ekran kararır.

10 Temizlik ve bakım

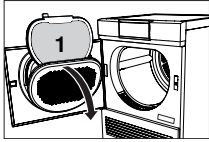
Çok aşırı lif katmanı oluşumunda «A9 Süzgeç ve keçeleri temizleyin» hata mesajı görünebilir (bkz. sayfa 27).

10.1 Temizleme aralıkları

Cihaz parçası	Temizleme aralığı
Kapı süzgeci	▪ Her kullanımdan sonra ▪ «A9 Süzgeç ve şilte temizleme» talebi belirdiğinde
Kapı filtresi minderleri	▪ «A9 Süzgeç ve şilte temizleme» talebi belirdiğinde ▪ Gerektiğinde
Ön filtre minderleri	▪ «A9 Süzgeç ve şilte temizleme» talebi belirdiğinde ▪ Yılda 1 defa
Nem sensörünü	▪ «A3 Nem sensörünü temizleyin» talebi belirdiğinde
Sıcaklık sensörü	▪ Gerektiğinde
Dıştan temizlik	▪ Gerektiğinde

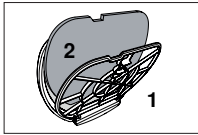
10.2 Kapak süzgeci ve kapak filtre keçesinin temizlenmesi

Kapak süzgecinin temizlenmesi

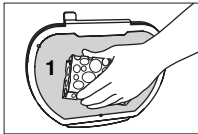


- ▶ Cihaz kapağını açın ve kapak süzgeci kapağını açın.
- ▶ Kapak süzgecini **1** çıkarın ve tüyleri temizleyin.
- ▶ Kapak süzgecini **1** tekrar yerleştirin.
- ▶ Kapak süzgeci kapağını tekrar kapatın ve cihaz kapağını kapatın.

Kapak süzgecinin ve kapak filtresi minderinin temizlenmesi



- ▶ Kapı süzgecini (**1**) «Kapı süzgecini temizleyin» altında açıklandığı gibi çıkarın.
- ▶ Kapı süzgecini (**1**) açın ve kapı filtresi minderini (**2**) çıkarın.



- ▶ Birikintileri görmek için kapı süzgecini (**1**) ışığa doğru tutun. Gerekirse kapı süzgecini (**1**) temizleyin (su, süngerin yumuşak tarafı ve sıvı ovma maddesi veya temizleme sirkesi ile).

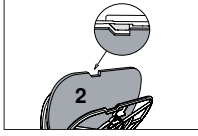


- ▶ Kapı filtresi minderini (**2**) akan suyun altında veya çamaşır makinesinde 40 °C'de yıkayın.



Elektrikli süpürge nedeniyle meydana gelebilecek cihaz hasarları!

Kapı filtresi minderini asla elektrikli süpürge ile temizlemeyin!



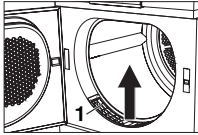
- ▶ Kuru kapı filtresi minderini (2) tekrar kapı süzgecine (1) yerleştirin.
- ▶ Kuru kapı süzgecini (1) tekrar yerleştirin.



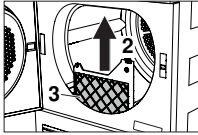
Kapı süzgecini doğru konumlandırmaya dikkat edin.

10.3 Ön filtre minderinin temizlenmesi

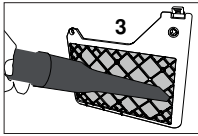
Kapı süzgeçleri ve kapı filtresi minderini temizlendikten sonra, «A9 Süzgeç ve şilte temizleme» arıza mesajı görünmeye devam ederse, ön filtre minderini de dikkatlice temizlenmelidir.



- ▶ Cihaz kapağını açın ve ön ızgarayı (1) çıkarın.



- ▶ Tırnağı (2) hafifçe aşağı bastırın ve ön filtre minderini (3) çekip çıkarın.



- ▶ Ön filtre minderini (3) dikkatli bir şekilde elektrikli süpürge ağzı ile temizleyin.
- ▶ Gerekirse ön filtre minderini önündeki hava kanalını da elektrikli süpürge veya nemli bir bez ile temizleyin.
- ▶ Ön filtre minderini (3), yerine oturana kadar geri yerleştirin. Doğru konumlandırmaya dikkat edin.
- ▶ Ön ızgarayı (1) geri yerleştirin.

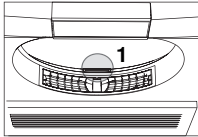


Yanlış yerleştirilen ön filtre minderini nedeniyle cihaz hasarı!

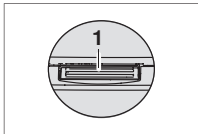
Cihaz, sadece ön filtre minderini doğru bir şekilde takılı iken çalışır.

10.4 Nem sensörünün temizlenmesi

Arıza mesajı «A3» görüldüğünde nem sensörü temizlenmelidir.



- ▶ Cihaz kapağını açın.

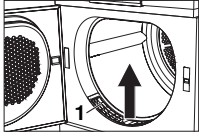


- ▶ Nem sensöründen lifleri ve yabancı cisimleri 1 temizleyin.
- ▶ Gerektiğinde nem sensörünü 1 nemli bir bezle silin ve kurutun.

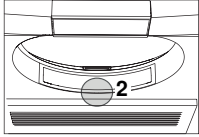
10.5 Sıcaklık sensörünün temizlenmesi



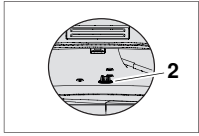
Sıcaklık sensörünü dikkatlice temizleyin!



- Cihaz kapağını açın ve ön ızgarayı **1** çıkarın.



- Sıcaklık sensörü **2** nemlendirilmiş bir bezle temizleyin.
- Ön ızgarayı **1** tekrar yerleştirin.



10.6 Cihazın temizlenmesi

- Cihazı arada bir dışarıdan nemli bir bezle silin ve kurutun.

11 Arızaları kendi kendinize giderme

Bazı durumlarda aşağıdaki arızaları kendiniz giderebilirsiniz. Arızayı gidereemezseniz, arıza mesajının tamamını not edin (mesajın kendisi, F ve E numarası) ve servisi arayın.

11.1 Arıza mesajları

Gösterge	Olası neden	Giderilmesi
A0 İşlemi kontrol et	▪ Gider borusu tıkalı, bükülmüş veya arızalı. ▪ Gider borusunun basma yüksekliği çok yüksek ($>1,2$ m). ▪ Cihaz, çift sıva altı sifona bağlı.	► Cihazın dış kısmındaki gider borusunu kontrol edin. ► ▶▶ tuşuna basın. ► Programı yeniden başlatın.
A3 Nem sensörünü temizleyin	▪ Nem sensörü kirli veya ıslak.	► Nem sensörünü temizleyin ve kurutun (bkz. sayfa 26). ► ▶▶ tuşuna basın. ► Programı yeniden başlatın.

Gösterge	Olası neden	Giderilmesi
A9 Süzgeç ve şilte temizleme	Kapı süzgeci, kapı filtresi minderi ve/veya ön filtre minderi tıkalı.	- Kapı süzgecini ve kapı filtresi minderini kontrol edin ve temizleyin (bkz. sayfa 25). - Ön filtre minderini kontrol edin ve temizleyin (bkz. sayfa 26). ▶ ▶▶▶ tuşuna basın. ▶ Programı yeniden başlatın.
Kapı süzgecini yerleştirin/cihaz kapağını kapatın	- Kapı süzgeci eksik. - Cihaz kapağı açık.	- Kapı süzgecini yerleştirin (doğru konumlandırmaya dikkat edin). - Cihaz kapağını kapatın. ▶ Programı yeniden başlatın.
Ön minder kullanın	Ön filtre minderi doğru yerleştirilmemiş.	▶ Ön filtre minderini doğru şekilde yerine yerleştirin. ▶ Cihaz kapağını kapatın. ▶ Programı yeniden başlatın.
FXX/EXX tarife bakınız SN XXXXX XXXXXX	Çeşitli durumlar bu hata mesajının verilmesine sebep olabilir.	▶ ▶▶▶ tuşuna basın. ▶ Fişi çekin. ▶ Yakl. 1 dakika bekleyin. ▶ Fişi tekrar takın ve yeni bir program seçin.
	Eğer arıza yeniden görünürse:	▶ Komple arıza mesajını ve cihazın seri numarasını (SN) not edin. ▶ Fişi çekin. ▶ Servise telefon edin.
UXX/EXX tarife bakınız SN XXXXX XXXXXX	- Yüksek gerilim (U1) - Düşük gerilim (U2)	▶ ▶▶▶ tuşuna basın. ▶ Fişi çekin. ▶ Yakl. 1 dakika bekleyin. ▶ Fişi tekrar takın ve yeni bir program seçin.
	Eğer arıza yeniden görünürse:	▶ Fişi çekin. ▶ Elektrik tesisatçısına bina tesisatını kontrol ettirin.

11.2 Diğer olası sorunlar

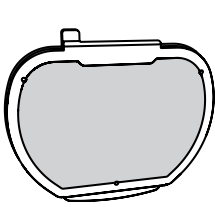
Sorun	Olası neden	Giderilmesi
Program, gösterilenden çok daha uzun sürüyor.	▪ Kapı süzgeci ve/veya kapı filtresi minderli tıkalı.	► Kapı süzgecini ve/veya kapı filtresi minderini temizleyin (bkz. sayfa 25).
	▪ Ön filtre minderli tıkalı.	► Ön filtre minderini temizleyin (bkz. sayfa 26).
	▪ Çamaşırlar çok ıslaktı.	► Çamaşırları daha güçlü sıkın.
	▪ Çevre sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük.	► Mekanın havalandırmasını ve hava tahliyesini iyileştirin. ► Oda sıcaklığının 5 ile 35 °C arasında olmasını sağlayın.
Yeni program seçilemiyor.	▪ Bir program iptal edildi.	►  tuşuna basın. ► Yeni bir program seçin.
Çamaşırlar yeterince kuru değil veya kotun bel kısmı hala ıslak.	▪ Makineye farklı tiplerde tekstil ürünleri doldurulmuş.	► Daha uzun bir program seçin, örn. Güçlü kuru  Veya: ► Zamanlı kurutma  seçin. Veya: ► Kurutma derecesini değiştirin (bkz. sayfa 23).
	▪ Kapı süzgeci ve/veya kapı filtresi minderli tıkalı.	► Kapı süzgecini ve/veya kapı filtresi minderini temizleyin (bkz. sayfa 25).
	▪ Ön filtre minderli tıkalı.	► Ön filtre minderini temizleyin (bkz. sayfa 26).
	▪ Elektrik beslemesi kesilmiş.	► Fişi, kabloyu ve sigortaları kontrol edin.
	▪ Nem sensörü kirlenmiş.	► Nem sensörünü temizleyin (bkz. sayfa 26).
	▪ Demo modu açılmış.	► Demo modunu kapatın (bkz. sayfa 24).
	▪ Kurutma derecesine henüz ulaşılmadı.	► Hiçbir önlem gerekli değildir. Kurutma derecesine ulaşıldığı zaman gösterge otomatik olarak ilerler.
Kalan süre göstergesi uzun süre takılı kalıyor.	▪ Çok farklı çamaşırlar konulmuş.	► Alınacak önlem yok. Gösterge bir süre sonra otomatik olarak ilerler.
	▪ Kapı süzgecinde lifler birikmiş.	► Kapı süzgecini temizleyin (bkz. sayfa 25).

Sorun	Olası neden	Giderilmesi
Program durumu uzun süre «Yeniden havalandırın» konumunda kalıyor.	- Çamaşırlar soğutuluyor. - Ortam sıcaklığının yüksek olması, soğuma aşamasının daha uzun sürmesine yol açar.	Hiçbir önlem gerekli değildir. Çamaşırlar alındıktan sonra soğumaları için serilirse, istendikleri zaman alınabilirler.
	Sıcaklık sensörü kirlenmiş.	Sıcaklık sensörünü temizleyin (bkz. sayfa 27).
Cihaz çalışmaya başlamıyor.	- Cihaz kapağı açık. - Kapı süzgeci veya ön filtre minderleri yok.	- Cihaz kapağını kapatın. - Kapı süzgecini veya ön filtre minderini yerleştirin ve doğru konumlandırmaya dikkat edin.
	Elektrik beslemesi kesilmiş.	- Şebeke fişini takın. - Duvardaki anahtarı açın. - Sigortayı kontrol edin.
Cihaz kapağı, makine çalışırken açılıyor.	Cihaz içerisindeki çeşitli durumlar buna yol açabilir.	- Cihaz kapağını kapatın.  tuşuna dokunun. - Programa devam edilir.
Çamaşır tamburu içerisinde çizikler ve çukurlar var.	Düğmeleri veya tokaları olan tekstil ürünlerinin kurutulması sonucunda çizikler ve çukurlar oluşabilir.	Gidermeye gerek yoktur. Çizikler ve çukurlar kurutma sürecini ve dolayısıyla kurutma sonucunu etkilemez.
Çamaşırlar çok kırıışık.	Makine çok fazla doldurulmuş.	Makine içindeki çamaşırları azaltın.
	Çamaşırlar, çamaşır makinesinde fazla yüksek devirlerde sıkılmıştır.	- ReversePlus ek fonksiyonunu  açın (bkz. sayfa 13). - Veya: - Çamaşırları daha düşük devirde sıkın.
	Çamaşırlar, program sona erdikten sonra birbirine karışıyor.	ReversePlus ek fonksiyonunu  açın (bkz. sayfa 13).
	Çamaşırlar, program sona erdikten sonra uzun süre çamaşır tamburunda bırakılmıştır.	Program bittikten hemen sonra çamaşırları çamaşır tamburundan alın.

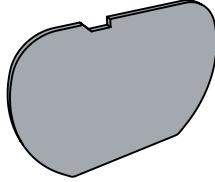
Sorun	Olası neden	Giderilmesi
Gösterilen EcoManagement tüketim değerleri çok yüksek.	- Programa, yüklemeye, ek fonksiyonlara ve kullanıcı ayarlarına bağlı olarak ilgili değerler değişebilir. - Sistem kaynaklı dalgalanmaların oluşmaması sağlanamaz.	Kullanıcı ayarlarını ve ek fonksiyonları dikkate alın.
Nevresimler yumak haline geliyor.		«ReversePlus» ek fonksiyonunu da seçin (bkz. sayfa 13). Veya: «Çarş. ve yast. Kılıfı» tekstil programını seçin (bkz. sayfa 12).

12 Yedek parçalar

Sipariş verirken lütfen model tanımını, model numarasını ve tipi belirtin (bkz. sayfa 2).



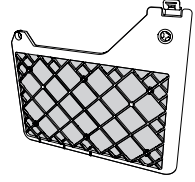
Kapı süzgeci



Kapı filtresi minderi



Ön ızgara



Ön filtre minderi

13 Teknik veriler

Ebatlar

Yükseklik	85 cm
Genişlik	59,5 cm
Derinlik	61 cm
Ağırlık	65 kg
Pompa basma yüksekliği	1,2 m
Kapasite	7 kg kuru çamaşır

Ortam koşulları

Makinenin çalışması sırasında izin verilen oda sıcaklıkları	5 °C ile 35 °C arası
---	----------------------

Elektrik bağlantısı

Elektrik bağlantısını tip etiketinde (bkz. sayfa 38) bulabilirsiniz.

13.1 Test kuruluşları için bilgiler

- Her ölçüm işleminden önce cihaz en az 5 dakika boyunca elektrik şebekesine bağlanmalıdır.
- Beyan edilen verilerin doğru olarak hesaplanabilmesi için, çamaşır dolu 5 tam kurutma programı ile çalıştırılacak bir alıştırma devresi (otomatik program: Normal kurutma ) gereklidir.
- Her kurutma programı sonunda kapı süzgeci ıslak olarak temizlenmelidir.
- Cihazın nem taraması, ortalama bir su sertliğine göre tasarlanmıştır. Cihazı standart su iletme değerine (750 µS/cm) ayarlamak için, kurutma derecesi kullanıcı ayarlarında «1» olarak ayarlanmış olmalıdır (bkz. sayfa 23).
- EN 61121 uyarınca standart program seçin:

Programlar	Kapasite	Çalışma adımları
Pamuklu çamaşırlar Normal kuru	7 kg	► Tuşa  basın. ► Tuşa  basın. ► Tuşa  basın.
Pamuklu çamaşırlar Ütülemelik	7 kg	► Sırayla  ve  tuşlarına basın. ► Tuşa  basın.
Temizlenmesi kolay Normal kuru	2,5 kg	► Sırayla ,  ve  tuşlarına basın. ► Tuşa  basın.

13.2 Ürün veri sayfası**AB Direktifi No. 392/2012 uyarınca**

Marka	-	V-ZUG Ltd
Tip etiketindeki ilk 5 hane, model tanım numarasını gösterir.	-	12013
Tamamen doldurulduğunda, pamuklu çamaşırlar için anma kapasitesi	kg	7
Cihaz türü	-	Yoğuşmalı kurutma makinesi
Enerji verimlilik sınıfı	-	A+++
Enerji tüketimi x kWh/yıl ¹	kWh/yıl	138,0
Kurutma makinesi türü	-	Otomatik sistemli kurutma makinesi
Tam dolumda standart pamuklu programının enerji tüketimi	kWh	1,12
Kısmi dolumda standart pamuklu programının enerji tüketimi	kWh	0,65
Kapalı durumda güç tüketimi	W	0,09

AB Direktifi No. 392/2012 uyarınca

Kapatılmamış durumda güç tüketimi	W	2,60
Kapalı olmayan durumun süresi	dak	10
Standart pamuklu programı ²		Standart program
Ağırlıklı program süresi ³	dak	126
Tam dolumda standart pamuklu programının süresi	dak	162
Kısmi dolumda standart pamuklu programının süresi	dak	99
Yoğuşma verimlilik sınıfı ⁴	-	A
Tam dolumda standart pamuklu programının yoğuşma verimlilik sınıfı	%	93
Kısmi dolumda standart pamuklu programının yoğuşma verimlilik sınıfı	%	93
Ağırlıklı yoğuşma verimliliği ⁵	%	93
Ses şiddeti seviyesi	dB	62

1 Enerji tüketimi x kWh/yıl, standart pamuklu programı, tam dolum ve kısmi dolum ve düşük güç tüketimli işletme türlerinde tüketimde 160 kurutma çevrimi için. Her çevrimdeki gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanım şekline bağlıdır.

2 Etiket ve veri föyü üzerinde belirtilen standart pamuklu programı. Bu program, normal ıslaklıktaki pamuklu kumaşların kurutulması için uygundur ve enerji tüketimi açısından pamuklu çamaşırlar için en uygun olan programdır.

3 Tam ve kısmi dolumlarda standart pamuklu programı için ağırlıklı program süresi.

4 Yoğuşma verimlilik sınıfı G (en düşük verimlilik) ile A (en yüksek verimlilik) arasındaki bir skalada belirtilir.

5 Tam ve kısmi dolumlarda standart pamuklu programı için ağırlıklı yoğuşma verimliliği.

13.3 Tüketim değerleri

Otomatik programlar

Program süresi ve enerji için belirtilen değerler, maksimum kapasite ve yakl. 1200 dev/dak'da sıkılan çamaşırlar için geçerlidir (yakl. %60 oranında neme tekabül eder). Daha yüksek devirlerde veya daha düşük dolum ağırlıklarında bu değerler yakl. %20-30 oranında azalır.

Program	Kapasite kg	Kalan nem %	Program süresi Saat/dak	Enerji kWh
Standart program ¹	1-7	-1 ila 2 arası	2h42	1,12
Güçlü kuru	1-7	-4 ila -1 arası	2h15	1,45
Normal kuru	1-7	-1 ila 2 arası	1h55	1,30
Ütülemelik	1-7	8 ila 16 arası	1h35	0,99
Cenderelik	1-7	20 ila 30 arası	1h20	0,74

¹ Normal ıslak pamuklu çamaşırların kurutulması için en enerji verimli program.

Tekstil programları

Değerler , programa, yüklemeye, ek fonksiyonlara, kullanıcı ayarlarına, çamaşırların başlangıçtaki nem oranına ve çevre sıcaklığına bağlı olarak değişebilir.

Program	Kapasite kg	Kalan nem %	Program süresi Saat/dak	Enerji kWh
Gömlerler	1–7 prç.	0 ila 2 arası	0h33	0,27
Jeans	1–4	-1 ila 2 arası	1h36	1,00
İpek	1–1,5	0 ila 2 arası	0h40	0,30
Bebek çamaşırı	1–5	-1 ila 1 arası	2h00	1,29
Çarşaf ve yastık kılıfı	1–3	-1 ila 1 arası	1h16	0,77
Kuş tüyü kalın	1–2	-1 ila 1 arası	2h30	1,50
Kuş tüyü ince	1–2	-1 ila 1 arası	2h00	1,20
Outdoor	1–3	0 ila 2 arası	0h55	0,49
Yün	1	0 ila 5 arası	1h05	0,66
Frote	1–3	-1 ila 1 arası	1h30	0,90
Kalın yünlü	1	–	0h06	0,04
Hijyen	1–3	-5 ila -2 arası	2h00	1,28
WetClean finish	1	–	0h06	0,04

Ekstra programlar

Program	Kapasite kg	Kalan nem %	Program süresi Saat/dak	Enerji kWh
Havalandırma	1–1,5	–	0h10	0,03
Kırıksıklık giderme	1	–	0h20	0,10

14 Kurutma önerileri

14.1 Enerji tasarrufu

- Kurutmadan önce çamaşırları çamaşır makinesinde yüksek devirlerde sıkın. Çamaşır makinesindeki mekanik su emişi, suyun kurutma makinesinde buharlaşmasından çok daha verimlidir.
- Kapı süzgecini ve filtre minderlerini düzenli olarak temizleyin. Kirli lif filtreleri, hava akımını bloke eder ve cihazın verimliliğini azaltır.
- İlgili programların maksimum dolum miktarlarından mümkün olduğunca yararlanın.
- Verimli programları bulmak için, «EcoManagement» seçin.

14.2 Hasar önleme

- Tekstil ürünlerinin etiketlerinde belirtilen bakım simgelerini dikkate alın.
- Kurutma yaparken tercihen kokulu mendil veya başka tekstil bakım maddesi kullanmayın.
- Kurutmadan önce yabancı maddeleri ve büyük metal veya sert plastik parçaları (örn. toka, taş, deterjan dozlama yardımcı aletleri) çıkarın. Bunlar çamaşır tamburunda çukurların oluşmasına yol açabilir.

- Fermuarları, erkek ve dişi kopçaları kapatın. Bunlar, çamaşıra ve tambura hasar verebilir.
- Yatak kılıflarının ve yastıkların ağzını kapatın, açılmayan yumak oluşmasını engellemek için, kumaş kemerleri ve önlük bağlarını bağlayın.

15 Bertaraf

15.1 Ambalaj



Çocuklar hiçbir surette ambalaj malzemesi ile oynamamalıdır, çünkü yaralanma ve boğulma tehlikesi söz konusudur. Ambalaj malzemesini güvenli şekilde saklayın veya çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edin.

15.2 Güvenlik

Cihazı başkaları tarafından kullanılamaz konuma getirin ki, usulüne uygun olmayan kullanım sonucu kazalar (örn. oynayan çocuklar sonucu) önleminiz:

- Cihazı elektrik şebekesinden ayırın. Bu işlem sabit olarak monte edilmiş cihazlarda ruhsatlı bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Ardından şebeke kablosunu keserek cihazdan ayırın.
- Kapı kilidini çıkarın veya kullanılamaz hale getirin.

15.3 Bertaraf



-  "Üzeri çizilmiş çöp tenekesi" simgesi, eski elektrikli ve elektronik cihazların ayrı ayrı bertaraf edilmesini gerektirir (WEEE). Bu tür cihazlar, tehlikeli ve çevreye zararlı maddeler içerebilir.
- Bu cihazlar, ayrıca belirtilmiş ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için öngörülmuş toplama noktalarına verilerek bertaraf edilmelidir ve ayrılmamış ev çöpüne atılmamalıdır. Bu sayede, kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunmuş olursunuz.
- Daha fazla bilgi için yerel resmi kurumlara başvurun.

15.4 Isı pompası için bilgi

Bu cihaz CFC içermez. Kyoto protokolü kapsamındaki florlu sera gazı içerir.

Isı pompası	hava geçirmez
Sera gazı	R134a
Kapasite [kg]	0,370
GWP [(kg CO ₂)/(kg sera gazı)]	1430
Toplam GWP [t CO ₂]	0,529

16 Alfabetik dizin

A

Açma	
Kalın yünlü.....	12
WetClean finish	12
Ara verme.....	10
Arızalar	27
Arka plan resmi	23

B

Bakma açısı	22
Bakterileri öldürme	12
Başlatma geciktirmesi.....	13
Başlatma	17
Bebek çamaşırı	
Tekstil programları	12
Bertaraf	35

C

Ceket	
Kuş tüyü ince.....	12
Kuş tüyü kalın	12
Cihaz kapağının açılması.....	15
Cihazın bertaraf edilmesi.....	35
Çamaşırların yumak haline gelme tehlikesi	
ReversePlus.....	13
Çarşaf ve yastık kılıfı	
ReversePlus.....	13
Tekstil programları.....	12
Çocuk kilidi	
Açma.....	23

D

Demo modu	24
Dış mekan giyimi	
Outdoor	12
Dil.....	23

E

Eco.....	10, 13
EcoManagement.....	10, 14
Açma.....	23
Göstergeler	19
Ek fonksiyonlar	13
Başlatma	17
Ekstra nazik.....	13
Ekstra programlar	10, 13
Başlatma	16
Tüketim değerleri.....	34
Eldiven	
Sepet programı	13
Elektrik tasarrufu sağlayan kurutma	
Başlatma geciktirmesi	13

Enerji tasarrufu	34
Eco	13
EcoManagement.....	14
Enerji tüketimi	14

F

Fabrika ayarları.....	24
Favoriler	10
Başlatma	21
Değiştir.....	21
Sil.....	21
Tanımlama.....	20
Frote çamaşırlar	
Frote.....	12

G

Garanti uzatma.....	38
Geçerlilik kapsamı	2
Geriye kalan süre hesaplaması.....	14
Goretex	
Outdoor	12
Gömler	
Tekstil programları.....	12
Güvenlik bilgileri	
Cihaza özel	6
Güvenlik uyarıları	
Genel.....	5

H

Hassas tekstil ürünleri	
WetClean finish	12
Havalandırma	
Ekstra programlar	13
Havlular	
Frote	12
Hızlı kurutma	
Sprint.....	13
Hijyenik son kurutma	
Hijyen	12
Homojen kurutma	
ReversePlus.....	13

I

Isı pompası.....	35
İç çamaşırı	
Normal kuru	11
İlk işleme alma	9
İpek	
Tekstil programları.....	12
İptal	
Program.....	18

J		Sessiz kurutma	
Jeans		SilentPlus.....	13
Tekstil programları.....	12	SilentPlus.....	13
K		Sonlandır	
Kalan süre göstergesi.....	29	Program.....	18
Kapak açma.....	10, 15	Sorunlar.....	27
Kırışıklık giderme		Spor ayakkabılar	
Ekstra programlar.....	13	Sepet programı	13
Kırışıklıkları azaltma		Spor giyim	
Kırışıklık giderme	13	Outdoor	12
Korumalı kurutma		Sprint	13
Bebek çamaşırı	12	Standart mod.....	23
Dış mekan giyimi ve spor giyim.....	12	Standart program.....	10, 13
Ekstra nazık	13	Başlatma	16
Gömlekler.....	12	Sympatex.....	12
İpek.....	12	Şapka	
Korumalı	13	Sepet programı	13
Yünlü tekstil ürünleri.....	12	T	
Kuruluk derecesi.....	23	Tambur aydınlatması.....	10
Kuş tüyü.....	12	Teknik sorular	38
M		Tekstil programları.....	10, 12
Masa örtüleri		Başlatma	16
Cenderelik.....	11	Tüketim değerleri.....	34
Model numarası	2	Tip	2
Model tanımı	2	Tişörtler	
O		Normal kuru.....	11
Otomatik programlar	10, 11	Tuş sesi.....	22
Başlatma	15	U	
Tüketim değerleri.....	33	Uzun program süresi.....	29
Outdoor.....	12	V	
P		Verimli kurutma	
Parlaklık	22	Standart program	13
Peluş oyuncak hayvan		V-ZUG-Home.....	10, 22
Sepet programı	13	W	
Program		WetClean finish	12
Başlatma	10, 15, 16	Y	
Değiştir.....	17	Yastık	
İptal.....	10, 18	Kuş tüyü kalın	12
Tamamlanmadan sonlandır	10, 18	Yedek parçalar	31
R		Yeniden havalandırın	30
Renkli çamaşır		Yorgan	
Tekstil programları.....	12	Kuş tüyü ince.....	12
ReversePlus	13, 23	Kuş tüyü kalın	12
S		Yük ölçümü.....	14
Semboller	5	Yünlü tekstil ürünleri	
Sepet programı		Kalın yünlü.....	12
Ekstra programlar.....	13	Yün	12
Servis ve destek.....	38	Z	
		Zamanlı kurutma.....	10, 16

17 Servis ve destek



«Arızaların giderilmesi» bölümünde, cihaz çalışırken oluşabilecek önemsiz arızaları nasıl gidereceğinize yönelik ipuçları verilmiştir. Servis teknisyenine başvurmadan önce bu adımları uygulamayı deneyebilir ve böylece maliyet tasarrufu sağlayabilirsiniz.

V-ZUG garanti bilgilerini www.vzug.com →Servis

→Garanti bilgileri altında bulabilirsiniz. Lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyun.

Lütfen cihazınızın kaydını zaman kaybetmeden www.vzug.com →Servis

→Garanti kaydı bölümünden gerçekleştirin. Böylece cihazın garanti süresi içinde oluşabilecek bir arıza durumunda en iyi desteği alacağınızdan emin olabilirsiniz. Kayıt işlemi için seri numarasına (SN) ve cihaz tanımına ihtiyacınız olacaktır. Bu bilgileri cihazınızın tip etiketinde bulabilirsiniz.

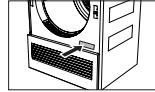
Cihaz bilgilerim:

SN: _____ Cihaz: _____

V-ZUG ile iletişime geçmeden önce lütfen bu cihaz bilgilerini her zaman hazır bulundurun. Teşekkür ederiz.

Tip etiketi

- Cihaz kapağını açın.
 - Tip etiketi, sağ altta bulunur.



SN, şu şekilde de çağrılabilir:

- Dokunmatik ekranda «Ayarlar – SN 12013 000123» görünene kadar tuşa **▶▶** basın.

Servis başvurusu

www.vzug.com→Servis→Servis numarası bölümünde size en yakın V-ZUG servis merkezinin telefon numarasını bulabilirsiniz.

Teknik sorular, aksesuarlar, garanti uzatma

V-ZUG, cihazın teknik özellikleri ve genel kullanımı ile ilgili sorularınızın yanıtlanması, aksesuar ve yedek parça siparişlerinizin alınması veya daha kapsamlı servis sözleşmeleri ile ilgili bilgi sunulması konularında size memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Kısa kılavuz

Lütfen önce kullanım kılavuzundaki emniyet uyarılarını okuyunuz!

Programın başlatılması

- ▶ Cihaz kapağını açın.
- ▶ Kapı süzgecini kontrol edin.
- ▶ Çamaşır doldurun.
- ▶ Cihaz kapağını kapatın.
- ▶ Programı ve gerekirse ek fonksiyonları seçin.
- ▶  tuşuna basın. Program başlar.

Program sona erdiğinde

- ▶ Göstergede «0h00» yazıyorsa, kuru çamaşırları makineden alın.
- ▶ Kapı süzgecini temizleyin.
- ▶ Cihaz kapağını kapatın.

Bu cihaz T.C. Çevre ve Orman Bakanlığının EEE Yönetmeliğine uygundur.
Bu cihazın teknik ömrü en az 10 yıldır.

İthalatçı Firma:

Hack Endüstriyel Temsilcilik Ltd. Şti.

Mersis No: 0310052364800013

Tekstilkent Koza Plaza

A Blok Kat: 11 No: 40

34235 Esenler - İstanbul

Telefon: 0212 438 20 22

Faks: 0212 438 22 26

www.hack.com.tr

Üretici firma:

HACK MÜŞTERİ DESTEK

444 24 93



1057864-R02

